

## TABLE DES MATIÈRES

Le mardi 30 octobre 1990

|   | PAGE |  | PAGE |
|---|------|--|------|
| <b>Les travaux du Sénat</b>   |      |  |      |
| Motion portant lecture de l'ordre du jour—Suite du débat. Le sénateur Steuart (Prince Albert-Duck Lake) ..... | 3403 | Le sénateur Cogger .....   | 3461 |
| Le sénateur Simard .....  | 3403 | Le sénateur Poitras .....  | 3462 |
| Le sénateur Beaulieu .....  | 3403 | Le sénateur Hébert .....   | 3462 |
| Le sénateur Doody .....   | 3403 | Le sénateur Corbin .....   | 3462 |
| Le sénateur Olson .....   | 3404 | Le sénateur Sylvain .....  | 3463 |
| Le sénateur Balfour .....   | 3405 | Recours au Règlement. Le sénateur Corbin .....                                       | 3463 |
| Le sénateur Oliver .....  | 3405 | Son Honneur le Président suppléant .....   | 3463 |
| Le sénateur Perrault .....  | 3406 | Le sénateur Haidasz .....  | 3463 |
| Le sénateur Nurgitz .....   | 3409 | Le sénateur Gigantès .....   | 3463 |
| Le sénateur DeWare .....  | 3410 | Motion portant lecture de l'ordre du jour—Suite du débat. Le sénateur Gigantès ..... | 3463 |
| Le sénateur Lynch-Staunton .....  | 3411 | Le sénateur Kelly .....  | 3468 |
| Le sénateur Marsden .....   | 3413 | Le sénateur Petten .....   | 3460 |
| Recours au Règlement. Le sénateur Simard .....  | 3420 | Le sénateur David .....  | 3470 |
| Le sénateur Cogger .....  | 3420 | Le sénateur Lavoie-Roux .....  | 3470 |
| Le sénateur Perrault .....  | 3420 | Le sénateur Stewart (Antigonish-Guysborough) .....                                   | 3481 |
| Le sénateur Olson .....   | 3420 | Le sénateur Barootes .....   | 3485 |
| Le sénateur Marsden .....   | 3421 | Le sénateur Phillips .....   | 3485 |
| Le sénateur Kirby .....   | 3422 | Recours au Règlement. Le sénateur Olson .....  | 3485 |
| Motion portant lecture de l'ordre du jour—Suite du débat. Le sénateur Marsden .....                           | 3423 | Le sénateur Barootes .....   | 3485 |
| Le sénateur Simard .....  | 3423 | Le sénateur Carney .....   | 3485 |
| Le sénateur Sparrow .....   | 3424 | Le sénateur Corbin .....   | 3486 |
| Le sénateur Beaulieu .....  | 3425 | Le sénateur Stewart (Antigonish-Guysborough) .....                                   | 3486 |
| Le sénateur Robichaud .....   | 3426 | Le sénateur Bosa .....   | 3487 |
| Le sénateur Olson .....   | 3426 | Le sénateur Gigantès .....   | 3487 |
| Recours au Règlement. Le sénateur Simard .....  | 3426 | Motion portant lecture de l'ordre du jour—Suite du débat. Le sénateur Gigantès ..... | 3487 |
| Le sénateur Kirby .....   | 3426 | Le sénateur Stewart (Antigonish-Guysborough) .....                                   | 3490 |
| Le sénateur Nurgitz .....   | 3426 |  |      |
| Le sénateur Olson .....   | 3426 | <b>Visiteurs de marque à la tribune</b>  |      |
| Motion portant lecture de l'ordre du jour—Suite du débat. Le sénateur Sparrow .....                           | 3427 | Représentants de la chorale de Paularo. Le sénateur Bosa .....                       | 3497 |
| Le sénateur Perrault .....  | 3427 |  |      |
| Le sénateur Simard .....  | 3427 | <b>Les travaux du Sénat</b>  |      |
| Le sénateur Olson .....   | 3427 | Motion portant lecture de l'ordre du jour—Suite du débat. Le sénateur David .....    | 3497 |
| Le sénateur Kirby .....   | 3427 | Le sénateur Gigantès .....   | 3497 |
| Le sénateur Nurgitz .....   | 3427 | Le sénateur Hébert .....   | 3497 |
| Le sénateur Poitras .....   | 3429 | Le sénateur Denis .....  | 3497 |
| Le sénateur Lewis .....   | 3432 | Le sénateur Corbin .....   | 3498 |
| Le sénateur Marsden .....   | 3434 | Le sénateur Phillips .....   | 3503 |
| Le sénateur Sylvain .....   | 3442 | Le sénateur Petten .....   | 3503 |
| Le sénateur Cogger .....  | 3442 |  |      |
| Le sénateur Bonnell .....   | 3443 | Le sénateur Gigantès .....   | 3503 |
| Le sénateur Frith .....   | 3445 | Question de privilège. Le sénateur Gigantès .....                                    | 3509 |
| Le sénateur Bosa .....  | 3446 | Le sénateur Murray .....   | 3509 |
| Le sénateur Gigantès .....  | 3447 |  |      |
| Le sénateur Stewart (Antigonish-Guysborough) .....  | 3452 | <b>Les travaux du Sénat</b>  |      |
| Le sénateur Bosa .....  | 3452 | Recours au Règlement. Le sénateur MacEachen .....                                    | 3509 |
| Le sénateur Steuart (Prince Albert-Duck Lake) .....   | 3459 | Le sénateur Murray .....   | 3510 |
| Le sénateur Frith .....   | 3460 | Adoption, avec dissidence, de la motion portant lecture de l'ordre du jour .....     | 3510 |
| Le sénateur Simard .....  | 3461 |  |      |
| Le sénateur Murray .....  | 3461 |  |      |